

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
RAYMOND C. PACE**

Seduta ta' l-10 ta' Gunju, 2009

Citazzjoni Numru. 3/2009

**Avukat Dottor Peter Fenech bhala mandatarju specjali  
tas-socjeta` estera Nokia Corporation.**

**vs.**

**Dr. Patrick Valentino u l-Prokuratur Legali Luisa  
Tufignio li b'digriet tal-24 ta' April 2009 gew nominati  
bhala kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-  
assenti socjeta` esportatrici MUI LIM TRADING  
COMPANY u lill-kunsinjatarju AL MNAHEL.**

**Il-Qorti,**

**I. PRELIMINARI.**

Rat ir-rikors guramentat tar-rikorrenti l-Avukat Peter Fenech (I.D. Nru. 67468 (M) bhala mandatarju specjali

Pagna 1 minn 7

Qrati tal-Gustizzja

tas-socjeta` estera Nokia Corporation datat 5 ta' Jannar 2009 a fol. 1 tal-process fejn gie premess:-

Illi l-esponenti gie mahtur mandatarju tas-socjeta` estera Nokia Corporation ta' Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, Finland, sabiex jirrapprezenta l-azzjonijiet gudizzjarji necessarji sabiex jigu protetti l-interessi taghhom;

Illi s-socjeta` rikorrenti hija l-proprietarja tad-drittijiet registrati l-Ufficcju tal-Proprietarji Industrijali ta' Malta msejja 'NOKIA', liema dritt gie registrat f'Malta fit-tmintax (18) ta' Ottubru elfejn u wiehed (2001), u moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok "NC 1" u "NC 2");

Illi fit-tlieta (3) ta' Dicembru tas-sena elfejn u tmienja (2008) r-rikorrenti *nomine* gie nformat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx ta' zewg *containers* bin-numri IRSU 4825341 u IRSU 4829270 li dahlu gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur MV SABALAN liema vapur kien gej minn Shekou, Chiwan, Cina fi triqtu lejn Misurata, Libya u z-zewg *containers* kien fihom total ta' mitejn tmienja u sittin elf sitt mija u hamsin (268,650) accessorji tal-*mobile phones* (Dok "NC 3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprietarji intelletwali;

Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti *nomine* u wara li l-istess gew ezaminati minn rapprezentanti speccjalizzati ta' Nokia Corporation gewwa l-Finlandja, fejn gie determinat li dawn l-accessorji tal-*mobile phones* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Nokia Corporation, u li l-imsemmija *trademarks* ta' Nokia Corporation riprodotti fuq l-istess accessorji tal-*mobile phones* kienu kontrafatti u ghalhekk jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprietarji intelletwali ta' Nokia Corporation u r-rapport tal-istess li ser jigi esibit fil-mori tal-kawza;

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi r-rikorrenti *nomine* talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta (Dok "NC 4") sabiex *a tenur* tal-**artikolu 7 tal-Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta** huwa jipprocedi civilment għall-decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta u l-Kontrollur tad-Dwana laqa` din-it-talba li jinzammu dawn l-accessorji tal-mobile phones;

Illi din il-merkanzija inqabbdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa Al Mnahel minn Misurata, Libya u dan skont dak citat fiz-zewg poloz ta' taghbija numru AMX1127WHAT1207A (Container IRSU 4825341) u AMX1127WHAT1207B (Container IRSU 4829270) (Dok NC5 + NC 6);

Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet tal-**artiklu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta**, kif ukoll tal-**artikolu 10 (2) (b) tal-Att Dwar it-Trademarks (Kap. 416)** u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-**artikoli 14-19 tal-istess Kap. 416 u l-artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414**;

Illi s-socjeta` rikorrenti ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha;

Illi ghalhekk kellha ssir din il-kawza.

Illi ghalhekk l-istess socjeta` attrici talbet lis-socjetajiet konvenuti jghidu ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f' mitejn tmienja u sittin elf sitt mija u hamsin (268,650) accessorji tal-*mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm l-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx taz-zewg *containers* bin-numri IRSU 4825341 u IRSU 4829270 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile phones*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha

Kopja Informali ta' Sentenza

'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali accessorji tal-*mobile phones* 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lir-rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-accessorji tal-*mobile phones*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija accessorji tal-*mobile phones* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile phones*.

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda (fol. 3) u sitt (6) dokumenti esebiti u mmarkati bhala Dok. "NC 1" sa Dok. "NC 6" kif jidhru a fol. 5 sa fol. 13 tal-process.

Rat id-digriet datat 24 ta' April 2009 fejn gew nominati l-kuraturi deputati sabiex jidhru ghall-entita' intimata.

Rat in-nota tal-Avukat Dr. Peter Fenech datata 22 ta' April 2009 (fol. 20) li permezz taghha pprezenta zewg avvizi li nhargu f' zewg gazzetti lokali; u nota ohra datata 28 ta' April 2009 (fol.35) li permezz taghha pprezenta tliet (3) dokumenti (Dok "NC 7" sa Dok "NC 9").

Rat in-nota attrici bl-affidavits u d-dokumenti esebiti.

Rat li din il-kawza giet appuntata ghas-smigh minn din il-Qorti ghas-seduta tas-2 ta' Gunju 2008 b'dan illi l-Qorti ordnat lis-socjeta` attrici sabiex sa zmien tletin (30) gurnata minn dak inhar stess tipprezenta l-affidavits

Kopja Informali ta' Sentenza

taghha u tax-xhieda minnha ndikati, li jistghu jsiru bil-procedura ta' l-affidavit, bid-dokumenti kollha relattivi, bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensuri tal-kontro-parti u b'riserva ta' kontro-ezami.

Rat ir-risposta tal-kuraturi deputati l-Avukat Patrick Valentino u P.L. Louisa Tufignio pprezentata fit-12 ta' Mejju 2009 a fol. 41 tal-process fejn gie eccepit:-

1. Illi huma ma humiex edotti mill-fatti tal-kawza pero` jirriservaw illi jipprezentaw risposta guramentata ulterjuri u aktar xhieda meta u jekk jirnexxihom jottjenu aktar informazzjoni dwar il-kaz odjern.

Rat il-lista tax-xhieda tal-kuraturi deputati a fol. 42 tal-process.

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma fit-2 ta' Gunju 2009 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-10 ta' Gunju 2009.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

## **II. KONSIDERAZZJONIJIET.**

Illi jirrizulta li l-Kontrollur tad-Dwana issospenda r-rilaxx tal-*containers* bin-numri IRSU 4825341 U IRSU 4829270 li dahlu gewwa l-Port Hieles ta' Marsaxlokk fuq il-vapur MV SABALAN li kien inhatt fit-28 ta' Novembru 2008, liema *containers* kien fihom total ta' mitejn tmienja u sittin elf sitt mija u hamsin (268,650) accessorji tal-*mobile phones* (Dok "NC 3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprjeta` intellewali u dan kollox kif jirrizulta mill-affidavit tal-Ufficial tad-Dwana George Agius datat 24 ta' April 2009 (fol. 37).

Illi fil-fatt jirrizulta li l-istess socjeta` attrici hija proprjetarja tal-marka "NOKIA" debitament registrata hawn Malta (Dok. "NC1" u Dok. "NC2") u jirrizulta wkoll li l-oggetti

msemmija attwalment mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana huma kontrafatti kif jidher mill-ezamijiet li saru fuq l-istess skont rapport datat 20 ta' April 2008 (fol. 39) u kkonfermat mill-affidavit tal-attur *nomine* datat 28 ta' April 2009 (fol. 36) u ghalhekk jirrizulta li l-allegazzjonijiet attrici gew ilkoll ippruvati u fil-fatt ma huma bl-ebda mod kontradetti. Ghal din ir-raguni t-talbiet attrici qed jigu milqugha.

### **III. KONKLUZJONI.**

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati nkwantu l-istess huma b'xi mod inkompatibbli ma' l-istess, **tilqa' t-talbiet attrici biss fis-sens hawn deciz** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f' mitejn tmienja u sittin elf sitt mija u hamsin (268,650) accessorji tal-*mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm il-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx taz-zewg *containers* bin-numri IRSU 4825341 u IRSU 4829270 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile phones*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi dawk l-accessorji tal-*mobile phones*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija accessorji tal-*mobile phones* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok

Kopja Informali ta' Sentenza

eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile phones*.

Bl-ispejjez kontra l-entitajiet intimati b'dan li d-drittijiet tal-kuraturi jithallsu skont il-ligi.

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----